



## ENERGY CONSERVATION AGREEMENT ORDINANCE

(Assented to April 16, 1980)

The Commissioner of the Yukon Territory, by and with the advice and consent of the Council of the said Territory, enacts as follows:

1.(1) This Ordinance may be cited as the *Energy Conservation Agreement Ordinance*.

2.(1) The Commissioner may enter into agreements with the Government of Canada, subject to such terms and conditions as the Commissioner may deem appropriate, providing for the creation of programs

(a) to improve the efficiency with which energy is used by residential, industrial, commercial and institutional establishments in the Territory,

(b) to develop or demonstrate techniques for the conservation of energy or for the use of renewable sources of energy, or

(c) to identify and evaluate the energy resources of the Territory.

3.(1) This Ordinance comes into force on a day to be fixed by the Commissioner.

## ORDONNANCE AUTORISANT L'ACCORD DE CONSERVATION DE L'ÉNERGIE

(Sanctionnée le 16 avril 1980)

Le commissaire du territoire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement du Conseil du territoire, édicte :

1.(1) *Ordonnance autorisant l'accord de conservation de l'énergie.*

2.(1) Sous réserve des modalités et des conditions qu'il juge indiquées, le commissaire est habilité à conclure avec le gouvernement fédéral des accords prévoyant la création de programmes :

a) de consommation rationnelle de l'énergie à des fins résidentielles, industrielles, commerciales et dans les établissements publics du territoire;

b) de mise en oeuvre ou d'illustration de techniques de conservation de l'énergie ou d'utilisation de sources d'énergie renouvelables;

c) de détermination et d'évaluation des sources d'énergie du territoire.

3.(1) La présente ordonnance entre en vigueur le jour fixé par le commissaire.

QUEEN'S PRINTER FOR THE YUKON — L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE YUKON

